

---

---

**Pétrole et produits connexes —  
Détermination des points d'éclair et de  
feu — Méthode Cleveland à vase ouvert**

*Petroleum and related products — Determination of flash and fire  
points — Cleveland open cup method*

Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)



Numéro de référence  
ISO 2592:2017(F)

© ISO 2017

# Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)



## DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
[copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
[www.iso.org](http://www.iso.org)

# Sommaire

Page

|                                                                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Avant-Propos.....                                                                                             | iv        |
| <b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....                                                                   | <b>1</b>  |
| <b>2</b> <b>Références normatives</b> .....                                                                   | <b>1</b>  |
| <b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....                                                                   | <b>1</b>  |
| <b>4</b> <b>Principe</b> .....                                                                                | <b>2</b>  |
| <b>5</b> <b>Réactifs et produits</b> .....                                                                    | <b>2</b>  |
| <b>6</b> <b>Appareillage</b> .....                                                                            | <b>2</b>  |
| <b>7</b> <b>Préparation de l'appareil</b> .....                                                               | <b>3</b>  |
| 7.1    Emplacement de l'appareil.....                                                                         | 3         |
| 7.2    Nettoyage du vase d'essai.....                                                                         | 3         |
| 7.3    Préparation du vase d'essai.....                                                                       | 3         |
| 7.4    Montage de l'appareil.....                                                                             | 3         |
| 7.5    Vérification de l'appareil.....                                                                        | 3         |
| <b>8</b> <b>Échantillonnage</b> .....                                                                         | <b>4</b>  |
| <b>9</b> <b>Manutention des échantillons</b> .....                                                            | <b>4</b>  |
| 9.1    Sous-échantillonnage.....                                                                              | 4         |
| 9.2    Échantillons contenant de l'eau non dissoute.....                                                      | 4         |
| 9.3    Échantillons liquides à température ambiante.....                                                      | 4         |
| 9.4    Échantillons semi-solides ou solides à température ambiante.....                                       | 4         |
| <b>10</b> <b>Procédure de détermination du point d'éclair</b> .....                                           | <b>4</b>  |
| <b>11</b> <b>Procédure de détermination du point de feu</b> .....                                             | <b>6</b>  |
| <b>12</b> <b>Calculs</b> .....                                                                                | <b>6</b>  |
| <b>13</b> <b>Expression des résultats</b> .....                                                               | <b>7</b>  |
| <b>14</b> <b>Fidélité</b> .....                                                                               | <b>7</b>  |
| 14.1   Généralités.....                                                                                       | 7         |
| 14.2   Répétabilité, $r$ .....                                                                                | 7         |
| 14.3   Reproducibility, $R$ .....                                                                             | 7         |
| <b>15</b> <b>Rapport d'essai</b> .....                                                                        | <b>7</b>  |
| <b>Annexe A (normative) Appareil Cleveland à vase ouvert</b> .....                                            | <b>8</b>  |
| <b>Annexe B (normative) Spécification du système de mesure de la température</b> .....                        | <b>11</b> |
| <b>Annexe C (informative) Vérification de l'appareil</b> .....                                                | <b>13</b> |
| <b>Annexe D (informative) Prévention de la formation de peau pour des essais sur bitume et asphalte</b> ..... | <b>16</b> |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                                                    | <b>18</b> |

## Avant-Propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html)

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 28, *Produits pétroliers et connexes d'origine synthétique ou biologique, carburants et lubrifiants, d'origine pétrolière, synthétique et biologique*.

Cette troisième édition annule et remplace la précédente (ISO 2592:2000), dont elle constitue une révision technique afin de l'harmoniser avec l'ASTM D92.

Les principales modifications techniques par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- a) ajout d'une [Annexe D](#) qui propose une procédure alternative pour la manipulation de produits formant des peaux;
- b) révision des exigences sur le système de mesure de la température à l'[Annexe B](#);
- c) modification de la reproductibilité du point d'éclair de 17 à 18 °C, pour être harmonisée avec l'ASTM D92 sur la base des données de fidélité récente;
- d) ajout d'une procédure pour déterminer un point d'éclair approximatif d'un échantillon dont le point d'éclair attendu est inconnu, pour aligner la norme sur l'ASTM D92.

# Pétrole et produits connexes — Détermination des points d'éclair et de feu — Méthode Cleveland à vase ouvert

**AVERTISSEMENT** — L'utilisation du présent document peut impliquer l'intervention de produits, d'opérations et d'équipements à caractère dangereux. Le présent document n'est pas censé aborder tous les problèmes de sécurité concernés par son usage. Il est de la responsabilité des utilisateurs de ce document de prendre les mesures appropriées pour assurer la sécurité et préserver la santé du personnel avant son application, et pour répondre aux exigences réglementaires et statutaires à cette fin.

## 1 Domaine d'application

Le présent document spécifie une méthode pour la détermination des points d'éclair et de feu de produits pétroliers à l'aide de l'appareil Cleveland à vase ouvert. Elle s'applique aux produits pétroliers dont les points d'éclair en vase ouvert sont compris entre 79 et 400 °C, à l'exception des huiles combustibles, qui sont généralement soumises à essai à l'aide de la méthode en vase clos décrite dans l'ISO 2719.

## 2 Références normatives

Les documents suivants sont mentionnés dans le texte de sorte qu'une part ou tout leur contenu constitue les exigences de ce document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 3170, *Produits pétroliers liquides — Échantillonnage manuel*

ISO 3171, *Produits pétroliers liquides — Échantillonnage automatique en oléoduc*

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et la CEI tiennent à jour des bases de données terminologiques pour la normalisation aux adresses suivantes:

- Electropedia CEI: consultable sur <http://www.electropedia.org/>
- Plateforme ISO de navigation en ligne: consultable sur <http://www.iso.org/obp>

### 3.1

#### point d'éclair

température la plus basse de la prise d'essai, corrigée à une pression atmosphérique standard de 101,3 kPa, à laquelle l'application d'une flamme d'essai provoque l'inflammation des vapeurs émises, dans les conditions d'essai spécifiées

Note 1 à l'article: Voir [10.10](#)

### 3.2

#### point de feu

température la plus basse de la prise d'essai, corrigée à une pression atmosphérique de 101,3 kPa, à laquelle l'application d'une flamme d'essai provoque l'inflammation des vapeurs émises puis la persistance de la combustion pendant au moins 5 s, dans les conditions d'essai spécifiées

## 4 Principe

Le vase est rempli par la prise d'essai jusqu'à un niveau spécifié. La température de la prise d'essai peut être augmentée rapidement (de 5 à 17 °C/min), puis de manière plus lente et constante (de 5 à 6 °C/min), lorsqu'elle s'approche du point d'éclair. À des intervalles de température spécifiés, une petite flamme est passée au-dessus du vase d'essai.

Le point d'éclair à la pression atmosphérique ambiante est la température la plus basse à laquelle le passage de la flamme provoque l'inflammation des vapeurs au-dessus de la surface du liquide. Pour la détermination du point de feu, l'essai est poursuivi jusqu'à ce que le passage de la flamme provoque l'inflammation puis la combustion de la prise d'essai pendant au moins 5 s. Les points d'éclair et de feu obtenus à la pression atmosphérique ambiante sont corrigés à la pression atmosphérique normale à l'aide d'une formule.

## 5 Réactifs et produits

**5.1 Solvant de nettoyage**, pour enlever les traces d'échantillon du vase d'essai et du couvercle.

Le choix du solvant dépend de l'échantillon soumis à essai et de la solubilité du résidu. Des solvants aromatiques de faible volatilité (sans benzène) peuvent être utilisés pour enlever les traces d'huiles, et des solvants mixtes peuvent être efficaces pour enlever certains résidus de type gommeux.

**5.2 Liquides de vérification**, produit de référence (PRC ou CRM) ou étalons de travail secondaires (ETS), voir par exemple [C.2](#).

**5.3 Paille de fer**, de qualité suffisante pour enlever les dépôts de carbone sans endommager le vase d'essai.

## 6 Appareillage

**6.1 Appareil Cleveland à vase ouvert**, comme spécifié en [Annexe A](#).

Si un appareil automatisé est utilisé, s'assurer que les résultats obtenus satisfont la fidélité de ce document, que le vase d'essai et le dispositif de balayage de la flamme sont conformes aux spécifications dimensionnelles et mécaniques clé telles que spécifiées en [Annexe A](#) et que les procédures décrites dans les [Articles 7](#), [10](#) et [11](#). Si des appareils automatisés sont utilisés, l'utilisateur doit s'assurer que toutes les consignes du constructeur concernant le réglage et l'utilisation de l'appareil sont bien respectées.

En cas de litige, le point d'éclair déterminé selon la méthode manuelle doit être considéré comme la valeur de référence.

**6.2 Écran protecteur**, pour couvrir au moins trois côtés du vase d'essai. L'appareil peut inclure un écran protecteur incorporé.

**6.3 Système de mesure de la température**, qui doit remplir les exigences de précision des thermomètres, données en [Annexe B](#), et fournir les réponses, tel que spécifié en [Annexe B](#).

**6.4 Baromètre**, donnant la pression absolue avec une précision de 0,5 kPa et une résolution de 0,1 kPa. Les baromètres précorrigés pour fournir les résultats au niveau de la mer, tels que ceux utilisés dans les stations météorologiques et les aéroports, ne doivent pas être utilisés.

## 7 Préparation de l'appareil

### 7.1 Emplacement de l'appareil

Placer l'appareil (6.1) sur une surface horizontale et stable dans une pièce sans courant d'air (voir ci-dessous). Protéger le haut de l'appareillage manuel de toute lumière vive à l'aide de tout moyen adapté, afin de permettre la détection du point d'éclair.

Dans le cas où les courants d'air ne peuvent être évités, il est recommandé d'entourer l'appareil d'un écran de protection.

Si les échantillons en essai dégagent des vapeurs toxiques, l'appareil peut être placé sous une hotte de laboratoire dotée d'une régulation individuelle de débit d'air, réglée de sorte que les vapeurs émises soient extraites sans provoquer de courants d'air au-dessus du vase d'essai.

### 7.2 Nettoyage du vase d'essai

Laver le vase d'essai à l'aide d'un solvant approprié (5.1) pour enlever toute trace de gomme ou de résidu restant d'un essai précédent. Sécher le vase d'essai à l'aide d'un courant d'air propre jusqu'à enlèvement de toute trace de solvant. S'il reste des dépôts de carbone, les enlever en frottant avec la paille de fer (5.3).

### 7.3 Préparation du vase d'essai

**7.3.1** Si la procédure alternative visée en 10.1 est appliquée, suivre les instructions figurant à l'Annexe D.

**7.3.2** Avant l'utilisation, refroidir le vase d'essai jusqu'à une température d'au moins 56 °C au-dessous du point d'éclair attendu.

### 7.4 Montage de l'appareil

Fixer le liquide dans le thermomètre en verre dans une position verticale avec l'extrémité inférieure du réservoir située à  $(6,4 \pm 0,5)$  mm du fond du vase, à un point à mi-chemin entre le centre du vase et la paroi, sur un diamètre perpendiculaire à l'arc (ou ligne) de balayage de la flamme d'essai, et du côté opposé au bras du dispositif de balayage de la flamme. Il n'est pas nécessaire de restreindre les dispositifs électroniques de mesure de la température à une position verticale du moment que leurs résultats sont conformes aux exigences de la méthode d'essai.

La position verticale du système de mesure de la température peut être établie en le faisant descendre jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le fond du vase d'essai, puis à le remonter de  $(6,4 \pm 0,5)$  mm.

### 7.5 Vérification de l'appareil

**7.5.1** Vérifier le fonctionnement correct de l'appareil au moins une fois par an en effectuant un essai sur un produit de référence certifié (PRC ou CRM) (5.2). Le résultat obtenu doit être égal ou inférieur à  $R/\sqrt{2}$  certifiée du CRM, R étant la reproductibilité de la méthode (voir Article 14).

Il est recommandé de la pratiquer lors de la vérification d'un appareil automatisé pour observer visuellement le point d'éclair détecté pour un fonctionnement correct.

Il est recommandé d'effectuer des vérifications plus fréquentes en utilisant des étalons de travail secondaires (ETS) (5.2) ou d'autres produits de vérification dont la valeur est homologuée.

L'Annexe C présente une procédure recommandée pour la vérification des appareils à l'aide de CRM et d'ETS, ainsi qu'un mode d'obtention d'ETS.